

13de JAARGANG No. 1946

De Arubaanse Courant

VRIJDAG 4 JUNI 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

STATUUT ALS INZET DER VERKIEZINGEN

△ Wat een grote dag voor de Antillen had moeten zijn, de voorlopige aanvaarding van het Koninkrijksstatuut, dat in felte het Kolonlale tijdperk definitief afsluit en de zelfstandigheid der Antillen bevestigt, is tenslotte toch nog een teleurstelling geworden.

Een teleurstelling, omdat uit de redevoeringen der Antilliaanse gedelegeerden gebleken is, dat het Statuut, voor de Antillen althans, niet op werkelijk Koninkrijkspeil staat, en zich niet boven de partijstrijd heeft weten te verheffen.

Duidelijk tekenden zich gisteren in den Haag de drie (partij) groeperingen af. De Heer Gomez (N.V.P.) toonde zich tevreden over de resultaten, de oppositiepartijen D.P. en P.P.A. kwamen met vele, zelfs principiele, bezwaren en de Heer Eman vertolkte de mening van de A.V.P., welke zijn verlangens ten aanzien van de afscheiding in geen enkel opzicht ziet ingewilligd.

De kans dat het verdrag op de Antillen door de Staten zal worden geratificeerd is, menen wij niet al te groot, maar zelfs indien de vereiste meerderheid gevonden mocht worden, dan nog zijn wij niet gerust op de waarde van het Koninkrijksstatuut voor de Antillen.

Het Statuut heeft voor Suriname en de Antillen een heel andere, veel grootser betekenis dan voor Nederland. Voor Nederland betekent het slechts het juridisch vastleggen van een verhouding tot Suriname en de eilandengroep der Antillen, welke landen een bevolkingscijfer hebben, dat vergeleken met dat van Nederland, in het niet zinkt. Ook een vergelijking op industrieel en economisch gebied valt wel sterk ten nadele van de rijksdelen in Amerika uit.

Zeker er zijn vele belangen die parallel lopen en ook voor Nederland is het statuut van betekenis, maar dan slechts van zuiver staatkundige betekenis, gezien in 't licht der juiste verhoudingen; en 't is te begrijpen dat 't Nederlandse volk er nu niet bepaald warm voor kan lopen en de regeling van deze kwestie, welke Nederland ziet als een zuiver juridisch technische aangelegenheid, gaarne aan de bevoegde politici en deskundigen overlaat.

Hoe geheel anders liggen de zaken op de Antillen en Suriname. Voor de Antillen en Suriname betekent het Statuut de geboorte van een nieuwe tijd en het verwerven van het hoogste goed, dat de mens kent, de vrijheid en zelfstandigheid. Voor ons is het Statuut een erkenning van de groei en het belang van land en volk der Antillen, een mondigverklaring, een vrede van Munster, een einde van „bezetting".

Men begrijpe ons goed. Het gaat hier in de eerste plaats om gevoelssentimenten. Onze vergelijkingen zijn zeker niet bedoeld om 'n blaam op Nederland of het „Koloniale" bestuur te werpen. De Antillen voelen het echter, als het openzetten van de kooi, met erkenning dat de kool zeer ruim, comfortabel en verguld was. En daarom is het zo teleurstellend om te moeten constateren dat waar jaren voor gewerkt, naar verlangd en voor gebeden is, de autonomie, thans een pakje aan heeft, dat niet het smetteloze, Zondagse pakje is, maar een gemaakt uit oude partijpolitieke lappen.

Wij herhalen het, voorlopig geloven wij niet dat het Statuut boven de partijen zal staan. Wij voorzien dat het de inzet zal zijn bij de komende verkiezingen van de partijstrijd en dat nog vele jaren zal blijven. Bijzonder optimistisch kunnen wij niet zijn.

Er zijn vele oorzaken voor deze teleurstelling. De onderhandelingen hebben te lang geduurd en telkens weer werden de verwachtingen te hoog gespannen. Het meest ernstige is echter, dat men, naar onze mening een laatste kans voorbij heeft laten gaan bij de laatste voorbesprekingen en slotconferentie. Nederland heeft doorgedreven dat het werk gebaseerd werd op het Nederlandse standpunt, dat, zoals wij hierboven uiteenzetten gebaseerd is op de zuiver juridische, technische zijde van de zaak en daarom achter gesloten deuren werd afgehandeld. Hierdoor is het volk der Antillen, dat toch al niet kan bogen op een grote parlementaire ervaring en dat geen dagbladen heeft, die beschikken over een grote staf, waarin experts op 't gebied van het staatsrecht, buiten de regeling gehouden. Het kent en begrijpt de gestelde problemen nauwelijks.

Het statuut is geen gemeengoed geworden en is slechts het resultaat van een compromis van politici, die en dat zal spoedig ge-

(Vervolg op pag. 4)

Aan Arubaanse verlangens werd niet voldaan

DEN HAAG - In een nader bericht over de minderheidsstandpunten ter R.T.C. meldt het A.N.P., dat van de gelegenheid, die dr Drees als voorzitter van de R.T.C. aan de individuele leden gaf om op de slotvergadering hun mening kenbaar te maken, de heren C. A. Eman (A.V.P.), E. Jonckheer (D.P.) en J. Yrausquin (P.P.A.) hebben gebruik gemaakt, alsmede dr J. Schouten van de Anti-revolutionnaire partij.

De heer Eman, die zei mede het woord te voeren namens de delegatieleden F. B. Tromp en J. Geerman, verklaarde: Op 18 Maart 1948 werd door de Conferentie Nederland - Suriname - Curacao op mijn voorstel een motie aangenomen inzake het verlenen van een afzonderlijke status aan Aruba. Deze motie was een gevolg van het jarenlange streven van de Arubaanse bevolking om binnen het Koninkrijk zich een eigen plaats te verwerven. De Arubaanse bevolking immers is in het verband van de huidige Nederlandse Antillen opgenomen, zonder dat zij in de gelegenheid werd gesteld haar eigen verlangens te kennen te geven. Sindsdien heeft onze bevolking bij herhaling verzocht haar te erkennen als een volk, dat recht heeft op een eigen bestaan in het Koninkrijk. De Arubaanse bevolking heeft zich gewend tot de Kroon en tot de koloniale regeringen in de loop der jaren. Toen eindelijk in 1933 een wijziging in het oude Regeringsreglement in uitzicht werd gesteld, heeft de Arubaanse bevolking getracht voor Aruba een gemeente-organisatie te verkrijgen. Niettegenstaande het feit, dat zowel het oude Regeringsreglement als de Staatsregeling, die na dit reglement was gekomen, de mogelijkheid tot decentralisatie bevatte, is het zelfs nooit zover gekomen. Toen eindelijk in 1942 de Nederlandse regeding het zelfbeschikkingsrecht van de bevolking overzee erkende, was voor Aruba de tijd aangebroken te trachten zich een zelfstandige positie te verzekeren. Daarom werd de motie, die ik zoeven aanhaalde, aangenomen om de gelegenheid te scheppen na ernstig onderzoek nog de mogelijkheid na te gaan in hoeverre de wensen der bevolking van Aruba verwezenlijkt kunnen worden.

Ik zal thans niet treden in een historische beschouwing, omdat het hier de plaats en het juiste ogenblik niet is om in bijzonderheden te treden. Ik wens ook niet in bijzonderheden te treden van het werk van de commissie Aruba-Curacao, ingesteld bij Koninklijk Besluit van 8 Juni 1948, en evenmin in bijzonderheden van het rapport van prof. Van Poelje, ofschoon dit rapport voor Aruba bevredigende voorstellen inhield.

De conferentie van 1948 heeft, zoals u gezegd heeft, de definitieve rechtsorde niet gebracht, zodat ook de wensen van Aruba niet verwezenlijkt werden. Wel is de Interimregeling tot stand gekomen, die tot gevolg had het in het leven roepen van de Eilandenregeling, welke zelfs voor de overgangsperiode geen bevrediging geschonken heeft. Daarom heeft de Arubaanse bevolking getracht gedurende de besprekingen ter conferentie Nederland - Suriname - Nederlandse Antillen alsnog de verwezenlijking van haar verlangens te verkrijgen. Het streven van Aruba is dikwijls verkeerd begrepen. In werkelijkheid komt dit streven neer op volwaardige erkenning van de zelfstandigheid van de Arubaanse bevolking. De Arubaanse bevolking is van mening, dat deze erkenning niet kan worden bereikt, zonder dat de band met de Antillen geslaakt wordt. Ons is evenwel tegengeworpen, dat de Grondwet zich hiertegen verzet. Nu dit zo is gesteld van Nederlandse zijde, zie ik als enige oplossing op dit moment de federatieve opbouw van de Nederlandse Antillen als overgangsperiode, waarin Aruba een zelfstandige positie krijgen kan. Ik spreek de verwachting uit, dat dit Statuut niet de mogelijkheid uitsluit tot een federatieve uitbouw van de Nederlandse Antillen buiten het huidige verband overeenkomstig de verlangens van de Arubaanse bevolking.

In afwachting hiervan wensen wij ons niet verder uit te spreken.

REDE JONCKHEER

Het standpunt der Antillaanse delegatie ten aanzien van het Statuut in zijn geheel is u bekend. De Antilliaanse delegatie heeft het Statuut aanvaard en het laatste woord zal door de verschillende volksvertegenwoordigingen gesproken moeten worden. Het is echter misschien van belang uiting te geven aan in de boezem der delegatie levende bezwaren tegen dit Statuut, dat weliswaar is aanvaard door de Antillaanse delegatie, maar - naar het mij wil voorkomen - niet is aanvaard in de geest van het veertiende hoofdstuk der Grondwet. Want, ofschoon de delegatie in het algemeen principiele bezwaren heeft tegen bepaalde onderdelen van het Statuut, die uit de aard dezer bepalingen het Statuut onaanvaardbaar zouden maken, moest de delegatie in meerderheid met het oog op het thans realiseerbare het thans bereikbare onder de huidige politieke situatie in Nederland, dus meer uit opportuniteitsoverwegingen, het Statuut, zoals het voor ons ligt, aanvaarden.

De Nederlandse Antillen zijn geplaatst voor de keus dit Statuut met al zijn gebreken te aanvaarden of weer jaren van moeizaam overleg in te gaan. Het is daarom dat deze aanvaarding van het Statuut niet door allen met blijdschap en vreugde geschiedt en dat er nog velen zijn, die het niet mogelijk achten over hun bezwaren te stappen.

Vergeleken met de ontwerp-Rijksgrondwet van 1948, waarbij de deelname van de Amerikaanse Rijksdelen in zaken van het Koninkrijk op een meer reele basis was gedacht, betekent aanvaarding van het Statuut een of meerdere stappen achteruit. De bezwaren van bepaalde politieke groeperingen in Nederland hebben de opzet van 1948 onmogelijk gemaakt. Teveel heeft men zich willen vasthouden aan de bestaande Grondwet en in plaats van een samenhangend geheel, een duidelijk overzienbaar en bevredigende grond lag voor een vruchtbaar en doeltreffend samengaan der drie delen, is het resultaat van dit lang en moeizaam overleg dit Statuut, dat in vele opzichten onbevredigend is. Het is duidelijk, dat men vreesde de bestaande organen door nieuwe, meer op de eisen des tijds ingestelde te doen vervangen. Om vorm te geven aan deze gedachte, om het oude zoveel mogelijk te behouden, terwijl men ook Suriname en de Antillen wilde doen deelnemen in het staatsrechtelijk bestel van het Koninkrijk, was natuurlijk een moeilijke opgaaf, want in wezen houdt deze gedachte een tegenstrijdigheid in.

Het is dit streven, dat het Statuut doet verliezen aan overzichtelijkheid en werkelijkheidszin en het is hierdoor, dat bepaalde zaken aan ook onmogelijkheid bevredigend in het Statuut konden worden geregeld.

De Koninklijke belofte van 1942 begon pas vorm te krijgen, nadat in 1946 een petitie aan Hare Majesteit werd overhandigd, waarin door de Staten van de Amerikaanse Rijksdelen aangedrongen werd op spoedige verwezenlijking van de gedachte, vervat in de Koninklijke rede van 1942. Het moet ons van het hart, dat het verloop der gebeurtenissen sindsdien niet erg vlot te noemen is. Zeer stroef en zelfs onder pressie werden de eerste stappen gedaan, die de Amerikaanse Rijksdelen meer zeggenschap in eigen zaken zouden geven, althans de mogelijkheid tot zelfwerkzaamheid voor deze gebieden zou openen. Het is beter niet erg diep in deze geschiedenis te duiken, maar dat ik dit memoreer, is, omdat zowel bij die gelegenheid als bij de totstandkoming van de Interimregeling, alsook nu weer bij het opstellen van dit Statuut enig gebrek aan realiteitszin en aan begrip voor moderne opvattingen omtrent „self government" hebben bestaan.

Merkwaardig is bijv. de wijze, waarop de wetgeving van het Koninkrijk geregeld is. De Rijkswetgeving, zoals in dit Statuut geregeld, maakt deelname aan van de overzeese Rijksdelen aan de totstandkoming van een Rijkswet illusoir. Een Rijkswet komt immers tot stand met gewone meerderheid in de Tweede en Eerste Kamers van het Nederlandse parlement. Weliswaar is de verplichting opgelegd kennis te nemen van de gevoelens van de Amerikaanse Rijksdelen en zal het totstandkomen van een Rijkswet in strijd met geuite bezwaren van de Amerikaanse rijksdelen iets stroever en moeilijker zijn, maar uiteindelijk zijn de Staten-Generaal van Nederland, dus de volksvertegenwoordigers van het Rijk in Europa, de wetgevers van het Koninkrijk. Het recht van adviseren van de Amerikaanse Rijksdelen, het recht van de gevolmachtigde Landsminister om bezwaren te maken, waardoor intern appel kan plaats hebben, waarna de behandeling van de Rijkswet echter rustig in het Nederlandse parlement doorgang kan vinden en het recht om de behandeling even op te schorten, kunnen onmogelijk beschouwd worden als een daadwerkelijk deelnemen aan de Rijkswetgeving.

In een Koninkrijk, waarbinnen de drie gebieden op voet van gelijkwaardigheid dienen te zijn verbonden tot het verzorgen van gemeenschappelijke belangen, is het wel op zijn zachtst uitgedrukt wonderbaarlijk, dat alleen een der delen de wetgeving eigenmachtig uitvoert, terwijl de volksvertegenwoordiging der andere delen adviserend mag optreden.

Dat ook hier weer de politieke verhoudingen en mogelijke machtsverschuivingen in het Rijk in Europa genoeg reden mag zijn om daadwerkelijk deelnemen aan de Rijkswetgeving van de andere delen onmogelijk te maken, kan nooit als redelijk argument worden aanvaard.

De hierboven geschetste toestand, waarbij dus het Parlement van het Rijksdeel in Europa de wetgever van het Koninkrijk is, wordt nog bovendien verzwaard door het feit, dat de andere delen zelfs niet de minste zeggenschap hebben, dus zelfs niet gehoord behoeven te worden bij een eventuele wijziging van de samenstelling van het Parlement van het Rijksdeel in Europa.

Mijnheer de Voorzitter, in het kort heb ik getracht U een uiteenzeting te geven van een heel belangrijk onderdeel van het Statuut, dat zeer onbevredigend is geregeld. Tegen deze regeling hebben wij steeds met nadruk bezwaren gemaakt en moeten wij bezwaren blijven maken. Met deze regeling van de wetgeving heeft het Statuut dan ook niet die betekenis meer, welke een definitieve regeling der verhoudingen tussen de verschillende delen van het Koninkrijk had dienen te hebben. Daarom is te verwachten, dat binnen niet al te lange tijd wijzigingen zullen moeten worden aangebracht op die punten, die een werkelijk vrijwillig samengaan der 3 delen op werkelijke voet van gelijkwaardigheid nog in de weg staan.

In de hoop en met het vertrouwen, dat dit in niet te verre toekomst zal kunnen gebeuren, en overwegende, dat dit Statuut wel als maximum moet worden gezien van hetgeen thans onder de huidige politieke omstandigheden in Nederland als compromis kan worden bereikt, rest ons niets anders dan dit Statuut als geheel te aanvaarden.

Aldus de Heer E. Jonckheer.

De Heer J. E. Yrausquin is eveneens van mening, dat met het Statuut is bereikt, wat onder de gegeven omstandigheden bereikt kon worden. Ofschoon ook spreker's Partij niet voor 100% door het resultaat bevredigd is, kan hij zich voor het overgrote deel wel verenigen met de basis, waarop 't Koninkrijk-nieuwe-stijl komt te rusten.

Een verbinding van de economische belangen der Nederlandse Antillen met die van Nederland, acht spreker, gezien de oriëntatie der Overzeese Rijksdelen op Amerika, niet wel mogelijk.

Waar de luchtvaart op handel en verkeer steeds groter invloed gaat uitoefenen, kan spreker zich niet verenigen met de gedachte, dat het verlenen van landingsvergunningen aan luchtvaart maatschappijen een Koninkrijksaangelegenheid zal blijven, zij het voor een bepaald aantal jaren. Nu dit echter tot Koninkrijksaangelegenheid is gemaakt, koestert spreker de hoop, dat bij de behandeling van aanvragen tot landingsrechten terdege rekening zal worden gehouden met de geuite bezwaren en dat daarbij het oordeel van de onderdelen van het Koninkrijk doorslaggevend zal zijn. In het bijzonder is dit van belang voor Aruba, waar millioenen zijn besteed aan de luchthaven en nog millioenen zullen worden uitgegeven voor het vreemdelingenverkeer.

Op staatkundig gebied is Aruba hoogst ontevreden met de zelfstandigheid, zoals deze in de Eilandenregeling is vervat. Echter is het volgens de mening der RTC als geheel en volgens het advies van deskundigen staatsrechtelijk onmogelijk Aruba in het Statuut buiten de Antillen te plaatsen als vierde deel van 't Koninkrijk. Wel acht spreker het mogelijk dat door wijziging van de Antilliaanse Landsregeling en de Eilandenregeling van Aruba, Aruba een zelfstandigheid zal kunnen verkrijgen als indien het eiland buiten Antilliaans verband zou zijn geplaatst.

Spreker wil uitdrukkelijk in het licht stellen, dat het bij de Arubanen niet primair gaat om een staatkundige positie buiten de Nederlandse Antillen, doch wel om een zo groot mogelijke zelfstandigheid te verkrijgen en zoveel mogelijk baas te zijn in eigen huis. Maar dan moet men met deze eilandelijke zelfstandigheid niet dralen en voedsel geven aan de bestaande ontevredenheid, opdat deze zaak niet op de spits zal worden gedreven.

Spreker hoopt, dat op deze wijze een hechte onderbouw zal leiden tot een even hechte bovenbouw en dat de in deze zaak door de Landsregering ingestelde commissie spoedig met haar arbeid gereed zal komen; voorts dat de door haar aan te bevelen wijzigingen in de Landsregeling en Eilandenregeling gelijktijdig zullen tot stand komen. Hierdoor zal veel ontevredenheid worden weggenomen. Mocht Aruba evenwel, nadat de eilandelijke zelfstandigheid tot haar recht zal zijn gekomen, steeds een status buiten de Nederlandse Antillen wensen, dan kan zulks ook via het Statuut worden verwezenlijkt.

Spreker had aanvankelijk bezwaren tegen de bepalingen in 't Statuut betreffende het oppertoezicht. De feiten hebben hem inmiddels echter aangetoond, dat dit toezicht noodzakelijk is. Spreker wijst op pogingen in de Antillen ondernomen, om het kiesrecht uit opportunistische overwegingen te beperken, teneinde politieke verkiezingen te kunnen winnen, welke poging duidelijk uit de notulen van de Antilliaanse Staten is gebleken. Het misbruik maken van de Eilandenregeling om politieke tegenstanders te elimineren is een der onmiskenbare tekenen van de methoden, die men in de Nederlandse Antillen toepast tot

(Vervolg op pag. 4)

NOG GEEN PUBLICATIE VAN PROF. KRANENBURG'S ADVIES

Het Bestuurscollege kon de pers gisteren, uit de aard der zaak, nog geen nadere inlichtingen geven over de R.T.C. resultaten ten aanzien van de Arubaanse afscheidingsverlangens.

Volgende week worden de Gedelegeerden terugverwacht en met de publicatie van het advies van Prof. Kranenburg moet dan ook gewacht worden tot na de terugkeer dezer Gedelegeerden.

Watervoorziening

Het Bestuurscollege heeft uit Curacao zojuist het rapport ontvangen over goedkopere methoden van waterdistillatie. Dit rapport is in studie en zodra men zich een beeld heeft gevormd van de mogelijkheden, zal het Bestuurscollege nadere inlichtingen verstrekken.

ARUBA KRIJGT PROEFBOERDERIJ

Door het Bestuurscollege werd gisteren aan de pers meegedeeld, dat in overleg met de Veterinaire Dienst is besloten een kleine proefboerderij te stichten.

Er zal een meer uitgebreide proef worden genomen met het conserveren van maisplanten als veevoer en hiertoe zijn enkele koeien in Nederland aangekocht, terwijl ook een ervaren veeboer zal uitkomen.

Door toepassing van nieuwe methoden op het gebied van het conserveren van zelfgeteeld veevoer, meent de Veterinaire Dienst dat bescheiden veeteelt-bedrijven op Aruba zeer zeker mogelijkheden bieden.

BESTUURSCOLLEGE STELT VIJFJAREN-PLAN OP

Het Bestuurscollege heeft de verschillende Hoofden van Dienst verzocht een vijfjaren-plan op te stellen.

Deze verschillende plannen hoopt het Bestuurscollege dan te bundelen tot een groot Vijfjarenplan, dat leiddraad zal zijn voor het Bestuursbeleid, op technisch, sociaal en economisch gebied.

De plannen verkeren in een voorbereidend stadium.

DAKOTA WORDT IN EIGEN BEHEER GESCHILDERD

De werkzaamheden aan de Luchthaven Dakota, welke geheel in nieuwe verf wordt gezet, worden door het Departement van Openbare Werken in eigen beheer uitgevoerd.

BALDADIG

Onbekenden hebben de publieke telefoon tegenover de firma Habibe in Oranjestad vernield en daarmede het publiek een uiterst slechte dienst bewezen.

Wie kwajongens bezig ziet met vernielingen, dient de gemeenschap, door de Politie te waarschuwen.

Commentaar

RAPPORT OVER SAARGEBIED

De Assemblée van de Raad van Europa heeft wederom afgezien van een debat over de Saarkwestie, de Fransen en West-Duitsers verzocht te trachten tot een accoord te komen en aanbevolen, een speciale conferentie te doen houden als dit tweezijdige overleg niets oplevert. Aan zulk een conferentie — aanbevolen in het plan v. d. Goes — zouden de zes naties van het „kleine Europa", Saarland, Engeland en de V. S. deelnemen. De twee laatste omdat zij zijn betrokken bij een vredesverdrag met Duitsland. Zij zouden volgens het rapport moeten toezeggen, dat zij evenals Frankrijk de „europeïsering" van Saarland op een vredesconferentie zullen verdedigen. Zij zijn immers bezettende mogendheden. Van de West-Duitsers wordt zulk een belofte niet gevraagd, en die zou ook niet zijn verkregen. De Franse minister Teitgen schijnt tijdens zijn onderhoud met Adenauer daarin te hebben berust, maar hij is toen door Parijs gedesavoueerd. Ook echter in het rapport-v.d. Goes is de „europeïsering" slechts als voorlopig feit aanvaard, „onder voorbehoud van de bepalingen van het vredesverdrag of van een regeling, welke daarvoor in de plaats komt". Definitieve afstand van Saarland wordt door Bonn afgewezen en door Parijs geëist. Juridisch staan de West-Duitsers echter sterk als zij betogen, dat de regering van Bonn niet bevoegd is tot het afstaan van Duits gebied. Zij betwisten immers ook het recht der Oostduitse regering, provincies aan Polen te laten.

Het maken van Saarland tot „Europees gebied" is overigens afhankelijk van nog meer twijfelachtige voorwaarden. De Europese Politieke Gemeenschap der zes landen van het „kleine Europa" zou namelijk eerst tot stand moeten komen. Er wordt, zelfs gezinspeeld op een Europese geldeenheid, ter vervanging van de nu in Saarland als wettig betaalmiddel geldende Franse franc. Namens de politieke gemeenschap zou een „Europees commissaris" bijgestaan door een raadgevend comité Saarland vertegenwoordigen, waar het zijn buitenlandse betrekkingen aangaat Saarland mag geen „staat" worden. Zijn defensie zou een zaak zijn van de eveneens ongeboren Europese Defensie-Gemeenschap. Daar dit alles toekomstmuziek is, zou voorlopig de Europese commissaris worden benoemd door het ministerscomité van de Raad van Europa, waarvan evenwel zeven landen met de definitieve regeling niets te maken hebben. Bij voorlopige „europeïsering" blijft alles in de lucht hangen. Voor Bonn is dit eerder aanvaardbaar dan voor Parijs. Frankrijk maakt zich reeds ongerust over neigingen in Saarland, Bonn en Parijs tegen elkaar uit te spelen. De Saarregering wenst meer economische contacten met het Ruhrgebied dan men te Parijs wil toestaan, en zij wil losser worden van de Franse economie. De interventie van de Raad van Europa kan nadelig worden voor de positie der Fransen, zo menen dezen.

De economische clausules van het rapport staan hen dus eveneens weinig aan. Zij zouden wel de controle behouden over steenkool- en staalbedrijven, doch in de overige sectoren zouden de West-Duitsers steeds meer goederen, diensten en kapitalen mogen aanbieden. De gemeenschappelijke Saarlands-Franse markt kan nog blijven bestaan. Indien ook zulk een eenheidsmarkt tot stand zou komen tussen Frankrijk en West-Duitsland, ware alles opgelost: ook in Saarland was de mededinging dan vrij. Maar dat is een utopie. Indien de Duitsers echter nu reeds meer handelsvrijheid krijgen in Saarland dan in Frankrijk, ontstaat er een gat in de Frans-Duitse douanegrens. Dat zou dan moeten worden gesloten door weer een Frans-Saarlandse douanecontrole in te stellen. Woensdag is in ons blad nog eens uiteengezet, welke grote economische belangen Parijs heeft te verdedigen in het Saargebied. Dit zou echter gaandeweg onafhankelijker worden van Frankrijk. Te meer daar in deze voorlopige situatie voorstanders van terugkeer tot het Reich vrijheid van propaganda en van politieke organisatie zouden krijgen, mits zij de regelen der democratie eerbiedigen. Onmiskenbaar hebben in de commissie voor algemene zaken van de Assemblée van de Raad van Europa, welke commissie verantwoordelijk is voor het rapport-v.d Goes, de Duitsers reeds een aantal winstpunten geboekt. Politiek blijft alles op losser schroeven staan. Economisch wordt de Frans-Saarlandse economische unie ondermijnd. Het behoeft nauwelijks betoog, dat een accoord nog geenszins in zicht is.

(Handelsblad)

HOE DE LANDSLOTERIJ-AANDELEN VERDEELD WORDEN

Afdeling Aruba van het Algemeen Nederlands Verbond met bepaling, dat 1 aandeel zal dienen tot versterking van het bouwfonds voor een eigen lokaal	1½	aandelen
Afdeling Curaçao „Oost en West"	½	"
Afdeling Curaçao van de Vereniging het Nederlandse Rode Kruis met bepaling, dat 0.3 aandeel ten bate van het steuncomité zal worden gebracht	5	"
Algemeen Nederlands Verbond Curaçao	1	"
Apostolaat ter Zee	3	"
Armenzorg	2	"
Arubaanse kunstkring	1	"
Aruba Sport Unie	2	"
Asistencia Mutua	2	"
Bedelaarsfonds	2	"
Curaçaose Kunstkring	1	"
Curaçaos Museum	1	"
Curaçaos Philharmonisch Orkest	⅜	"
Curaçaose Voetbalbond voor aanleg van sportvelden	3	"
Eendracht maakt macht	2	"
Fondo Victoria	½	"
Fonds tot leniging van armoede	½	"
Gouverneur van Slobbe Stichting Bonaire	2	"
Jeugd Harmonie Fonds Aruba	¼	"
La Caridad	2	"
La Gota de Leche	1	"
Leger des Heils	1	"
Liefdadigheids vereniging F. W. P. Winkel Aruba	½	"
Liga di Socorro	2	"
Mgr. F. E. C. Kiekens-Stichting	1	"
Muziekkorps „Santa Cecilia"	½	"
Nederlands Antilliaanse Bond voor Lichamelijke Opvoeding	3	"
Neutrale Wijkverpleging	1	"
Ondersteuningfonds Nederlandse Antillen	½	"
Onze Vloot	2	"
Philipsburg Mutual Improvement Association	⅛	"
Protestantse Vereniging voor Liefdadigheid en Maatschappelijk Werk op Curaçao	4	"
R. K. Jeugdcentrale onder voorwaarde, dat de naaischooltjes te Santa Maria, St. Willebrordus en Barber hieruit worden bekostigd	6	"
R. K. Militair Tehuis	3	"
R. K. Militair Tehuis Paus Adriaan	2	"
R. K. Sportcentrale Curaçao	3	"
Sir Colville Smith	½	"
Sint Maarten Orange Benevolent Improvement Association	⅛	"
St. Vincentiuskring	¼	"
Stichting St. Dominicus Liefdewerk met bepaling, dat 1 aandeel ten bate van de Bovenwindse Eilanden en 3 aandelen ten bate van Aruba zullen komen, waarvan 2 aandelen wegens onderneming van de wekelijkse ondersteuning van de vereniging Helpt Elkander	10	"
Vereniging Alivio del Pobre	1	"
Vereniging „Helpt Elkander"	3	"
Vereniging tot bescherming van Dieren	½	"
Wit Gele Kruis	3	"
G. J. J. Wouters Instituut	1	"
Aruba Damesclub	P.M.	
Christelijke Militair en Zeemanshuis Aruba	P.M.	
Curaçaosche Radio Omroep	P.M.	
Protestantse Vereniging voor liefdadigheid en maatschappelijk werk op Aruba	P.M.	
Stichting „Johannes Don Bosco"	P.M.	
Stichting tot behoud van Cultuurmonumenten (in oprichting)	P.M.	
	82⅝	aandelen

Deze lijst is nagenoeg gelijk aan de reeds eerder ingediende lijst. Aangezien de „Curaçaose Radio Vereniging" en de „Stichting Johannes Don Bosco" van overheidswege meer subsidie verkrijgen, zal het van het door de Accountantsdienst in te stellen onderzoek afhangen, of deze rechtspersonen al of niet voor een uitkering in aanmerking komen en, voorzover deze vraag in bevestigende zin wordt beantwoord, voor welk aandeel.

In verband hiermede is het aandeel, dat deze rechtspersonen eventueel zal worden uitgekeerd, P.M. geraamd.

Het „Internationaal Zeemanshuis" is van de lijst afgevoerd, aangezien uit een inmiddels door de Accountantsdienst uitgebracht rapport gebleken is, dat een uitkering niet van node is.

Toegevoegd werd de „Vereniging tot bescherming van Dieren" en „de „Aruba Sport Unie", de „Curaçaose Voetbalbond" en „Sint Maarten Orange Benevolent Improvement Association".

Verder werd nog een aantal stichtingen „P.M." opgenomen. Van het door de Accountantsdienst in te stellen onderzoek zal het afhangen, welk aandeel aan deze stichtingen zal worden toegekend.

Wat betreft de Stichting tot behoud van cultuurmonumenten (in oprichting) moge nog dienen, dat te zijner tijd, na oprichting, aan de hand van een prognose van de Accountantsdienst en in het licht van de alsdan bekende omvang van de steun van derde zijde, de uitkering uit de opbrengst van de Landsloterij zal moeten worden bepaald; voorhands gaan de gedachten uit naar de mogelijkheid van toewijzing van 2 of 3 aandelen.

Nieuws in het kort

De Chinese Nationalistische Jocan heeft plannen goedgekeurd voor de algehele reorganisatie van de academie van het leger te Fengsjan en de Marine-Academie te Tsjojcen, naar het voorbeeld van de Amerikaanse Academies te West Point en Annapolis, de plannen zijn opgesteld door de Amerikaanse Militaire Missie op Formosa.

—o—

Sir Harley Shawcross, Labourparlementslid en Oud-minister, heeft op een bijeenkomst in St. Helens (Lancashire) verklaard, dat England, in het belang van de wereldvrede, lid moest zijn van elk Zuid-Oost-Aziatisch pact.

Engeland zal West-Indische industrie steunen

LONDEN - Oliver Lyttelton, de Britse minister van kolonien, heeft de leden van twee Westindische handelsdelegaties de verzekering gegeven, dat Groot Brittannie alles zou doen, wat in zijn macht ligt, om de Westindische industrieen te helpen tegen gesteunde buitenlandse concurrentie, aldus wordt in Londen vernomen. Deze concurrentie komt voornamelijk van de Verenigde Staten, Spanje en Israel.

Surinaams rapport over studiekansen en mogelijkheden

PARAMARIBO — De Commissie voor Intellectuele Planning heeft aan de landsregering een nota uitgebracht over in het buitenland studerenden. Vanmorgen heeft Dr. J. Ferrier, directeur van Onderwijs, tevens ondervoorzitter der Commissie, de pers de nota verstrekt en e.e.a. medegedeeld.

In het buitenland, voornamelijk in Nederland, studeren ongeveer 330 Surinamers. Het rapport beschikt over gegevens van 318 studenten.

AF TE RADEN STUDIE

Het rapport geeft lijst van studierichtingen waarvoor geen opdrachten of beurzen meer verstrekt dienen te worden, omdat Suriname in de nabije toekomst geen behoefte aan dergelijke krachten zal hebben.

Hiertoe worden gerekend: universitaire opleiding — electrotechniek, mijnbouwkunde, scheikunde, civiele techniek, wis- en natuurkunde, medicijnen, tandheelkunde, pjarmacie, rechtswetenschappen, economische en sociale wetenschappen, economie en staatsinrichting M. O., middelbare opleiding — werktuigkunde, scheepsbouwkunde, chemische techniek, machinist, tropenlandbouw (Deventer).

AANBEVOLEN STUDIE

Aanbevolen wordt het accent te leggen op de volgende studierichtingen:

universitair — ingenieur in: geodese, werktuigkunde, bouwkunde; bodemkunde; voorts entomoloog; veearts, veeteelt-consulent, hogere bestuursfunties;

middelbaar — belasting- en douane-opleiding, sociaal werker, weg- en waterbouwkunde, opleiding voor posterij en telefonie;

andere opleidingen — middelbare politie opleiding, roentgenlaborant, klinisch analyst, hoofdverpleegster (ook psychiatrisch), verpleegster-docent (prioriteit), diëtiste, verpleegster-maseuse, instrument-glasblazer, instrumenten maker, ijker.

In verband met de behoefte worden alvast de volgende specialisaties gesuggereerd.

hospitaal-econoom, MTS met een speciale opleiding voor een taak bij de volksgezondheid (electrotechniek, kennis van roentgenapparaten, werktuigkunde), middelbare school voor tropenlandbouw met specialisatie tuinbouw en mechanische landbouw, practische opleidingen.

STUDIEVOORSCHOT

De regering heeft een suggestie overgenomen om studievoorschotten te verstrekken, niet alleen aan landsdienaren doch ook aan particulieren.

Wanneer de afgestudeerden naar Suriname terugkeren en hier werkzaam zijn, al is het niet in overheidsdienst, wordt hun jaarlijks een tiende van het voorschot kwijtgescholden, zodat ze in 10 jaar schuldvrij zijn.

Bradshaw en Thompson ontvangen extra beloning voor hun ideeën

Lisle Bradshaw, lassersvoorman bij de scheepsreparatiewerf der Lago, wist verleden maand de beloning voor zijn idee, dat hij in 1953 voor de eerste maal „verzilverde", tot een bedrag van ƒ 1.500 te verhogen en verwierf aldus de hoogste „Capital Award" waarvoor „supervisors" der Lago in aanmerking komen.

Bradshaw, die van St. Vincent naar Aruba kwam, ontving in Maart 1953 een beloning van ƒ 500.— voor zijn voorstel om luchtleidingen aan te leggen naar de dukdalven, waaraan schepen worden gemeerd die in de haven worden gerepareerd, ter vervanging van compressoren die per lichter werden vervoerd naar de plaats waar het laswerk wordt verricht.

Ter besparing van ligplaats werden de schepen die reparatie moeten ondergaan aan de dukdalven in de haven gemeerd. De „Coin Your Ideas" commissie constateerde dat Bradshaw's voorstel een besparing van tijd, arbeid en materiaal zou betekenen en beloonde hem op 21 Mei tijdens een plechtigheid in het Hoofdkantoor met de hoogste „Class II Award".

A. Thompson, voorman werkzaam in de Garage en eveneens afkomstig uit St. Vincent, was de winnaar van de tweede „Class II Award". Het was Thompson opgevallen dat de afdruippannen onder de carters van de grotere „straddle" trucks gevaar liepen te worden beschadigd wanneer de truckblading te hoog werd opgelicht. Nadat andere middelen geen afdoende bescherming bleken te bieden, kreeg Thompson het idee een „zwevende plaat" onder het carter aan te brengen. Zodra de omhooggaande lading de plaat met het carter in contact bracht, werd een stroomketen onderbroken waardoor een waarschuwingssignaal in de truck werd gegeven.

De commissie constateerde dat Thompson's idee een besparing van arbeid en geld betekende „omdat het mogelijk schade aan de motor en daaruit voortvloeiend buiten werking zijn van materieel voorkwam".

Behalve de ƒ 1.500.— die aan deze twee winnaars van de „Class II Capital Award" werden uitgekeerd reikte de commissie in het begin van dit jaar een bedrag van ƒ 2.200.— uit aan 4 winnaars van de „Class I Capital Awards" van 1953.

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

Bouwfonds „Tehuis voor Freres" ontvangt bijdrage van de Lago

Ter nastreving van haar edele doelstelling, welke gericht is op het verlenen van hulp aan hen, die zich wijden aan de ontwikkeling van een moreel sterke en welvarende gemeenschap, heeft de Lago deze week een bijdrage geschonken aan de Frères van de Stichting van de Broeders der Christelijke Scholen. Deze bijdrage ten bedrage van ƒ 33.000.— werd gegeven ter bestrijding van de bouwkosten van een nieuw tehuis van de Frères te Sabaneta.

Dit tehuis, dat naast de Rooms-Katholieke Kerk en school zal worden opgetrokken, zal onderdak verschaffen aan ongeveer 15 tot 18 Frères, die daar ter plaatse en te San Nicolaas les geven. Op het ogenblik wonen er 38 Frères in Huize de la Salle — hun tehuis te Oranjestad. Aangezien het werk van de Christelijke Broeders op Aruba steeds meer bezigheden omvat, zijn deze nieuwe vertrekken des te noodzakelijker. Er wonen op het ogenblik 38 Frères in Huize de la Salle, doch normaal is er slechts plaats voor 25 Frères. Hun huis werd in 1914 gebouwd om 8 mensen te huisvesten.

Het huis werd in 1940 en later in 1946 vergroot om het groeiende aantal Frères onderdak te verschaffen. Verleden jaar zei de vroegere Frère-Directeur in Aruba, Frère Andre: „Ons huis is weer te klein geworden, daarom moeten wij een ander huis in Sabaneta gaan bouwen".

De bijdrage van de Lago is bestemd om een groep mannen te helpen die hun leven wijden aan het helpen opvoeden van anderen; mannen, wier aantal is uitgebreid om gelijke tred te houden met de gemeenschap die zij helpen ontwikkelen. De Frères kwamen voor het eerst in 1927 op Aruba. Zij hadden toen twee scholen en 650 leerlingen.

Thans verzorgen zij 10 scholen en geven zij onderwijs aan 4000 leerlingen.

De Christelijke Broeders, een wereldomvattende orde, werd in 1684 gesticht door de Heilige Johannes Baptist de la Salle als de eerste orde geheel gewijd aan de Christelijke opvoeding.

Men verwacht dat dit thans in aanbouw zijnde gebouw, dat door de Firma Petrona & Croes wordt uitgevoerd, tegen het einde van dit jaar gereed zal komen.



Officiële Mededelingen van de A.V.B.

Ingeschreven elftallen voor de competitie 1954 genummerd volgens loting:

HOOFDKLASSE:
1. La Salle
2. Trappers
3. Aruba Juniors
4. Racing Club Aruba
5. Atomic

A KLASSE:
1. Bubali Sport Club
2. Dakota
3. R.C.A. II
4. Estrella
5. La Fama
6. Jong Aruba
7. San Nicolaas Jrs.
8. Hollandia

OVERGANGSKLASSE:
1. Estrella II
2. Voorwaarts
3. Dos Caminos
4. Republiek
5. Mariniers
6. Riverplate
7. Racing Club Savaneta
8. La Esperanza
9. R.C.A. III

B KLASSE:
1. R.C.A. IV
2. Republiek II
3. Hollandia II
4. Estrella III
5. Racing Club Noord
6. La Salle II
7. Dakota II
8. San Nicolaas Jrs. II
9. De West
10. Botafogo

JUNIOREN:
1. Paradera Jrs.
2. R.C.A.
3. Hollandia
4. Savaneta Jeugd Club
5. Racing Club Noord
6. La Salle
7. Dakota
8. Botafogo
9. Estrella
10. Jong Aruba
11. La Salle Boys

WEDSTRIJDPROGRAMMA VOOR DE MAANDEN JUNI EN JULI 1954

HOOFDKLASSE - Stadion - 8.00 n.m.
Dinsdag 15 Juni: La Salle vs. Trappers
Zaterdag 19 Juni: Aruba Jrs. vs. R.C.A.
Dinsdag 22 Juni: Atomic vs. La Salle
Zaterdag 26 Juni: Trappers vs. Aruba Jrs.
Dinsdag 29 Juni: R.C.A. vs. Atomic
Zaterdag 3 Juli: La Salle vs. Aruba Jrs.
Dinsdag 6 Juli: Trappers vs. Atomic
Zaterdag 10 Juli: R.C.A. vs. La Salle
Dinsdag 13 Juli: Aruba Jrs. vs. Atomic
Zaterdag 17 Juli: Trappers vs. R.C.A.

A KLASSE - Stadion
Donderdag 10 Juni 8.00 n.m.: Bubali Sport Club vs. Dakota
Zaterdag 12 Juni 4.30 n.m.: R.C.A. II vs. Estrella
Zaterdag 12 Juni 8.00 n.m.: La Fama vs. Jong Aruba
Donderdag 17 Juni 8.00 n.m.: San Nicolaas Jrs. vs. Hollandia
Zaterdag 19 Juni 4.30 n.m.: Bubali Sport Club vs. R.C.A. II
Zondag 20 Juni 4.30 n.m.: Dakota vs. Estrella
Donderdag 24 Juni 8.00 n.m.: La Fama vs. San Nicolaas Jrs.
Zaterdag 26 Juni 4.30 n.m.: Jong Aruba vs. Hollandia
Zondag 27 Juni 4.30 n.m.: Bubali Sport Club vs. Estrella
Dondardag 1 Juli 8.00 n.m.: Dakota vs. Jong Aruba
Zaterdag 3 Juli 4.30 n.m.: R.C.A. II vs. San Nicolaas Jrs.
Zondag 4 Juli 4.30 n.m.: La Fama vs. Hollandia

OVERGANGSKLASSE - 4.30 n.m.
Zaterdag 12 Juni: Dos Caminos vs. Republiek - Aruba Jrs. terr.
Zaterdag 12 Juni: Estrella II vs. Voorwaarts - R.C.A. terrein
Zondag 13 Juni: Mariniers vs. Riverplate - Stadion
Zaterdag 19 Juni: R.C.S. vs. La Esperanza - R.C.S. terrein
Zaterdag 19 Juni: Voorwaarts vs. Dos Caminos - R.C.A. terrein
Zondag 20 Juni: R.C.A. III vs. Estrella II - R.C.A. terrein
Zaterdag 26 Juni: Riverplate vs. R.C.A. III - R.C.A. terrein
Zaterdag 26 Juni: Mariniers vs. La Esperanza - La Fama terr.
Zaterdag 26 Juni: R.C.S. vs. Republiek - R.C.S. terrein
Zaterdag 3 Juli: Voorwaarts vs. Republiek - Estrella terrein
Zondag 4 Juli: Estrella II vs. Dos Caminos - Estrella terrein
Zondag 4 Juli: La Esperanza vs. R.C.A. III - R.C.A. terrein

B KLASSE
Zondag 13 Juni 4.30: R.C.A. IV vs. Republiek II - R.C.A. terr.
Zondag 13 Juni 4.30: Hollandia II vs. Estrella III - A. Jrs. terr.
Zondag 13 Juni 4.30: R.C.N. vs. La Salle II - R.C.N. terrein
Zaterdag 19 Juni 4.30: Dakota II vs. S.N. Jrs. II - S.N. Jrs. terr.
Zondag 20 Juni 4.30: De West vs. Botafogo - Aruba Jrs. terrein
Zondag 20 Juni 4.30: Republ. II vs. Hollandia II - Estrella terr.
Zondag 27 Juni 4.30: Estrella III vs. R.C.N. - Estrella terrein
Zondag 27 Juni 3.00: La Salle II vs. Dakota II - Stadion
Zondag 27 Juni 4.30: De West vs. R.C.A. IV - R.C.A. terrein
Zondag 4 Juli 4.30: S.N. Jrs. II vs. Botafogo - A. Jrs. terrein
Zondag 4 Juli 3.00: Hollandia II vs. Dakota II - Stadion
Zondag 4 Juli 4.30: De West vs. Republiek II - Jong Aruba terr.

JUNIOREN:
Zaterdag 12 Juni 3.00: Paradera Jrs. vs. R.C.A. Jrs. - RCA terr.
Zaterdag 12 Juni 4.30: Holl. Jrs. vs. S.J.C. - La Fama terrein
Zondag 13 Juni 3.00: R.C.N. Jrs. vs. La Salle Jrs. - R.C.N. terr.
Zaterdag 12 Juni 3.00: Dakota Jrs. vs. Botafogo Jrs. - A. Jrs.
Zaterdag 19 Juni 4.30: Estrella Jrs. vs. J. Aruba Jrs. - Estrella
4.30: L.S.B. vs. Paradera Jrs. - Aruba Jrs. terrein
3.00: R.C.A. Jrs. vs. Hollandia Jrs. - R.C.A. terrein
4.30: S.J.C. vs. R.C.N. Jrs. - La Fama terrein
Zaterdag 26 Juni 3.00: La Salle Jrs vs.. Dakota Jrs. - Stadion
430: Botafogo Jrs. vs. Estrella Jrs. - Estrella terrein
4.30: Jong Aruba Jrs. vs. L.S.B. - Jong Aruba terrein
3.00: Paradera Jrs. vs. Hollandia Jrs. - R.C.A. terrein
Zaterdag 3 Juli 4.30: R.C.A. Jrs. vs. S.J.C. - R.C.A. terrein
4.30: Hollandia Jrs. vs. R.C.N. Jrs. - R.C.N. terrein
3.00: La Salle Jrs. vs. Botafogo Jrs. - Aruba Jrs. terrein
3.00: Dakota Jrs. vs. Estrella Jrs. - Estrella terrein

Amerika en Engeland waarschuwen dat Defensie-Verdrag in Klein-Azië regeling van Triëst-kwestie bemoeilijkt

ATHENE - Groot Brittannie en de Verenigde Staten hebben de waarschuwing doen horen voorzichtig te zijn bij de pogingen om het Grieks - Joegoslavisch - Turks vriendschapoverdrag uit te breiden tot een militair pact, gezien een mogelijke nadelige invloed daarvan op het Italiaans - Joegoslavisch geschil over Triest, aldus heeft een Griekse woordvoerder meegedeeld.

President Tito van Joegoslavie is te Athene voor een bezoek van vier dagen, tijdens hetwelk besprekingen hierover zullen worden gevoerd.

De woordvoerder deelde voorts mede, dat in hoofdzaak reeds een overeenkomst is bereikt; de ondertekening waarvan volgens hem geen invloed zal hebben op het geschil-over Triest.

Geen critiek op La Prensa

WILLEMSTAD - In ons blad van 2 Juni, was opgenomen een onderhoud, dat het Haagse A.N.P. had met enkele leden van de Antillaanse delegatie, zulks naar aanleiding van geruchten over onenigheid in de boezem van deze delegatie. Uit welingelichte bron is vernomen, dat de uitspraak van de heren Da Costa Gomez, Isa en Voges betrekking had op publicaties in de Nederlandse dagbladen en geen critiek inhield op het gepubliceerde in „La Prensa" van Zaterdag jl., zoals mogelijk ten onrechte uit deze publicatie zou kunnen worden geconcludeerd.

Veiligheidsraad onderzoekt Thailand's klachten

NEW YORK - De Veiligheidsraad heeft met 10 stemmen tegen één (de Sovjet-Unie) besloten het verzoek van Thailand om een waarnemersgroep naar het land te zenden in verband met een communistische dreiging, op zijn agenda te plaatsen. De Sovjet-afgevaardigde betoogde, dat het overwegen van Thailands verzoek niet zou bijdragen tot vrede in Indochina en de onderhandelingen te Geneve kon verstoren.

MEDEDELINGEN

In de Algemene Ledenvergadering van de Aruba Voetbal Bond gehouden op 6 Mei 1954 is de Heer Dr. J. R. Arends als Voorzitter van de A.V.B. gekozen verklaard.

In dezelfde vergadering is de Heer F. J. C. Beaujon, Oud-Voorzitter van de A.V.B. als Erelid van de Aruba Voetbal Bond benoemd.

De Verenigingen worden verzocht op tijd aanwezig te zijn voor het spelen van de vastgestelde competitiewedstrijden en zorg te dragen dat er een grensrechter aanwezig is.

De Heren scheidsrechters worden vriendelijk verzocht hun volle medewerking te willen verlenen, opdat de competitie een vlot verloop mag hebben.

SAMENSTELLING BESTUUR VAN DE ARUBA VOETBAL BOND
Voorzitter: Dr. J. R. Arends, De La Sallestraat 14.
Vice-Voorzitter: Frere Fredericus, Huize La Salle.
Secretaris tevens Competitieleider: F. D. Figaroa, Montanja 157C D-2 Noord p.a. Kadasterkantoor, Oranjestad.
2de Secretaris tevens ass. Competitieleider: J. M. Lacle.
Penningmeester: M. G. Croes, Savaneta 226 A, per adres Industrial Relations, Kamer 103, Lago.
2de Penningmeester tevens Commissaris van materiaal: M. Oduber, p.a. Deurwaarderskantoor.
Commissarissen: L. Dirksz, I. A. Franka, U. van Breet, M. Henriquez.

Ter vervulling van de vacature ontstaan door de ontslagname van de Heer J. van der Kuyp, als Bestuurslid van de AVB, zal in de eerstvolgende Algemene Ledenvergadering een nieuw Bestuurslid worden gekozen.

TERREINEN
De Verenigingen, op wier terreinen competitiewedstrijden zullen worden gespeeld, worden beleefd verzocht hun terreinen in orde te hebben voor het spelen van bovengenoemde wedstrijden.

WEDSTRIJDUITSLAGEN ARUBA—CURACAO:
Zaterdag 29 Mei: Aruba—Curacao 0—2
Zondag 30 Mei: Aruba—Curacao 1—1
Junioren:
Zaterdag 29 Mei: Curacao—Aruba 4—1
Zondag 30 Mei: Curacao—Aruba 4—0

HET BESTUUR.

Centro di deporte di R.C.A. oficialmente ta habri

Durante di dia-nan di Pentecoste e centro di deporte di RCA, lo habri oficialmente. Pa e motibo aki a worde invita dos equipo di Corsow y nan lo hunga algun wega contra nos mucha-nan.Ta e equipo bon conosi nan na Aruba caba, SITHOC, sub-campioen di Corsow, y un club „Willemstad". Den nos edicion di manjan nos lo publica e programma.

HELENA TA INNOCENTE

V

„Mi no por a hanja un lugar mas mon pa bo papa, pero mi no ta kere cu bo mester preocupa bo mucho pe ... Segun mi ta constata ta su pia aecin a ciba. E herida na su cabez no ta peligroso, aunque naturalmente e ta hasi un poco dolor. Mi ta spera cu bo papa lo sinti mihor pronto".

Manera un impulso ta obliga Helena di duna e hoben su man.

„Mi ta gradasi bo hopi cu bo a dicir canto pa mi papa, aunque bo mes tabata herida. Mi ta spera cu ca pronto un dokter lo yega pa atende bo herida-nan".

Helena su bos e zona hopi cordial y su papa ta tira bista riba dje yen di intranquilidad. Con ingradecido cu e ta hanja su mes tocn e ta desea cu mihor nunca e mucha homber a pasa aki bancal. Fraab en cambio ta keda tene Helena su man, y tur dos ta hanja un sintimentu di emocion cu ta cas i di podera di nan. Un sonrisa hauw ta aparese rond di boca di e mucha homber.

„No preocupa pa mi senjorita. Principalmente ta bo papa mester worde hiba na cas mas liher cu ta posibel. Ta dura hopi prome cu nos lo hanja yudanza?"

„No, nan ta siguiendo mi, pero nan a na pia y ami tabata riba caballo motibo cu mi a yega asina liher. Tama, papa, m'a trese un poco binja, bebe un glas, y abo tambe, meneer......"

E ta titubea un poco y e hoben ta hasi un buig liher pe.

„Berdan, ta mi nomber, senjorita. Ya m'a cera conosi caba cu bo papa."

„Nunca lo mi lubida con bo a salba mi papa. Oh, papa, mi ta contenti cu senjor Berdan a hanja bo. Prome cu seuridad nos lo no a hanja bo falta. Y cuanto nos mester a busca prome cu nos hanja bo aki banda. Hasta podiser bo mester a pasa henter un anochi largu aki den barranca-nan..... He, mi no por corda un cos asina. Danki un biaha mas, meneer masha danki."

E ta bolbe duna e hoben su man y su wowo-nan ta lombra di alegria y gratitud, cu e hoben ta sinti un calor rond di su curazon, mientras e papa ta draai rond cu su cabes intranquilo.

Helena ta laga nan bebe y ta bai bae pak mira con leeuw e hende nan ta. Mitar caminda e ta mira nan ta bini, y lo dura algun minuut prome cu nan gana na e lugar. Porfin, despues di hopi warmentu, e personal ta yega. Manera ta asina mester ta, Theo Berdan ta tuma dirreccion riba dje. Cu cuidao e ta juda e homber bjeuw y ta duna orde y guia e hende nan kiko nan mester hasi pa hasi cu e ta sinti menos dolor cu ta posibel.

Bao di su mando tur cos ta bai bon, y prome cu mei ora ya nan ta cla pa hiba senjor Fraab cas.

Ora cu e grupo di hende-nan ta yega cas, dokter ta camna topa nan, ya e tin su remedi-nan y su instrumento-nan den camber caba di senjor Fraab, na unda nan ta hibele awor.

Helena kier a yuda e dokter, como costumbra cu e tin di duna semper un man ora di cualkier accidenit na e finca. Pero e dokter ta sace pafor definitivamente e biaha aki.

„Aki sra. Juanita por yuda mi mihor cu bo, senjorita Fraab, esaki no ta nada pa bo, bo curazon ta mucho tierno. Asina cu nos ta cla bo por drenta trobe".

Tambe su papa tabata exihi Helena pa sali. Juanita tabatin su iantera blancu bisti caba y cu su manga di shimi lora y cla pa yuda. Helena ta sali bai pafor pa busca na unda meneer Berdan a keda. Un susto grandi e ta hiba, ora cu e ta mira e hoben un bon distancia caba den dirrecion di epueblo ta forsa camna ta bai. Un sintmento stranja ta podera di dje, e ta core duro bai su tras.

„Na unda bo ta bai senjor Berdan?"

E ta draai waak y ta mira den cara bleek di e mucha moher.

„Na unda bo ta bai asina pura meneer Berdan?"

„Pa e pueblo naturalmentt, mi no por sirbi den nada mas toch!"

(E ta sigui)

Tragicamente

Senjor Leoncio Hook di 73 anja, manera costubra, Diamars anochi ta bai den su boto chikitu pa sosega un rato - pa sali dos 'or di marduga pa bai pisca. Pero pa motibo-nan te ainda desconocido, pero ta cu su curpa no tabata mucho bon, e a cayi den awa. Casualmente un matroos ta pasa cantu di awa e ora ey y ta mirele. E a logra di saca e bjeuw for di den awa y a trese pa hospital.

Actualmente senjor su situacion ta hopi alarmante. investigacion di polis-nan ta demonstra cu aki no tin question di crime.

País nan chikitu ta sin pasenshi

GENEVE - E delegacion di e pais-nan chikito na Geneve ta mustra cada bes mas nan impaciente, pa motibo cu nan no por continua cu negocionan riba Korea.

Un nan ta bisa, cu e delegacion mencioná ta exihi den deliberacion particular, cerca e representante-nan di e navnoian Uni, no ta di acuerdo cu e pasonan cu nan mester tuma actualmente.

RADIO-PROGRAMMA

Radio Kelkbcom PJA 5 Aruba
550 Meter

VRIJDAG 4 JUNI

5.30 Muziek (reclame); 6.25 Voor de jarigen: 6.30 Dinermuziek; 7.00 Muziek (reclame); 7.45 Nieuwsberichten; 8.00 Programma van Cai Wolter: 8.30 Programma van Oranjestad Bazaar; 8.45 Programma van Heinekens Bier; 9.00 Muziek (reclame); 9.15 Katholieke uitzending; 9.30 Sluiting.

ZATERDAG 5 JUNI

11.30 Muziek (reclame); 12.00 Lunchmuziek; 12.25 Nieuwsberichten; 12.40 Muziek (reclame); 1.30 Sluiting.

Aan Arubaanse verlangens werd niet voldaan

(Vervolg van pag. 1)

het aan banden leggen van de persoonlijke vrijheden. Hiertegen moet met alle ten dienste staande middelen worden gestreden. Vroeger heeft men in de Nederlandse Antillen geen staatsrechtelijke zelfstandigheid gekend, maar het staat als een paal boven water, dat onder het koloniale systeem men daar altijd individuele zelfstandigheid heeft gekend en dat Nederlands steeds vrijheden geëerbiedigd en hoog gehouden heeft.

Daarom — aldus spreker — kunnen wij niet lijdelijk toezien, dat onder de autonome regering deze persoonlijke vrijheden onder de voet gelopen worden en van de kant van de groep, die spreker vertegenwoordigt, zal geen offer te groot zijn om „deze tiranny te verdrijven, die ons het hert doorwondt".

In de Nederlandse Antillen leeft men omringd door dictaturen en als een lichtpunt wappert in ons gebied de Nederlandse driekleur, die onder het doorluchtige Huis van Oranje een symbool geworden is van recht en vrijheid. Dit is een der sterkste banden, een van de onverbrekelijkste banden met Nederland en het democratische stelsels. De grootste schat voor de ingezetenen der Nederlandse Antillen zijn hun persoonlijke vrijheden In de moderne wereld is het niet ras, kleur, godsdienst of nationaliteit, die de mensen doet samengroepen, het zijn gedachten en gevoelens over recht, vrijheid en samenleving, die de mensen verenigen en samenbinden, en in dit opzicht, aldus spreker, zijn wij onverbrekelijk aan Nederland verbonden, dat onder het beminde en geëerbiedigde Huis van Oranje ons de beste waarborgen biedt voor recht en vrijheid.

Spreker eindt met de hoop uit te spreken, dat het Statuut tot heil moge strekken van het gehele Koninkrijk.

Dr Schouten herhaalde zijn in de laatste besloten plenaire vergadering geopperde bezwaren tegen het derde lid van art. 55 van het Statuut, dat de mogelijkheid opent, dat langs de weg van Statuutswijziging de Grondwet zal kunnen worden gewijzigd met een gewone in plaats van 2/3 meerderheid der uitgebrachte stemmen. Het zou spreker verheugen, indien de bezwaren van zijn groep alsnog uit de weg zouden kunnen worden geruimd omdat zij van harte wil medewerken aan hetgeen in de préambule van het Statuut staat en aan de innerlijk en uiterlijke bloei van Suriname en de Nederlandse Antillen. Daarvan kunnen in het bijzonder de delegaties van Suriname en de Nederlandse Antillen zich verzekerd houden.

STATUUT ALS INZET

(Vervolg van pag. 1)

noeg blijken, de partijpolitiek geen ogenblik vergeten hebben.

Met het Statuut zal straks op de Antillen een politiek spel gespeeld worden en het publiek, dat buiten elk overleg werd gelaten zal hiervan de dupe worden.

Zoals de zaken thans liggen is het statuut voor het publiek de grote onbekende en voor de politici een dankbaar object voor de verkiezingscampagne. Het had moeten zijn het Kleinste Gemene Veelvoud der stromingen; het is helaas, menen wij, zelfs niet de Grootste Gemene Deler geworden.

In de praktijk zal blijken dat het Statuut voor Aruba niet aanvaardbaar zal zijn. Met de wensen en verlangens der Arubanen, zoals die tot uiting kwamen in de door de Eilandraad met algemene stemmen aangenomen motie, is voorzover wij uit de persberichten kunnen opmaken in het geheel geen rekening gehouden. Zelfs een redelijke verklaring, waarom dat gebeurd is, missen wij

Wij voorzien dat de Regering van Gomez direct na terugkeer van de delegaties demissionair zal worden, waardoor alle partijen de kans krijgen zich te gaan wijden aan de verkiezingscampagne. Wij voorspellen, dat hoe de uitslag van de komende verkiezingen en zelfs van de „ratificatie-stemming" in de Staten zal zijn, van het statuut voorzover het de Antillen betreft, weinig of niets zal overblijven.

VERWOEDE STRIJD IN SAIGON

SAIGON - Er is thans een hevig gevecht uitgebroken nabij de kust van Midden-Annam - halverwege tussen de bedreigde delta van de Rode Rivier en het Zuidelijk gebied rondom Saigon, waar de Vietminh twee dagen geleden hebben toegeslagen. Een troepenmacht der Vietminh ter sterkte van verschillende duizenden manschappen trok gisteren vanuit het plateau van Kontoem Pleikoe en viel de Vietnamese eenheden aan, die de toegangswegen naar de haven Toyhoa bewaken. In Januari jl. werd dit gebied van opstandelingen gezuiverd en werd een aantal Franse manschappen teruggetrokken om elders bedreigde streken te versterken. Een troepeneenheid van ruim 2000 opstandelingen overrompelde twee compagnieen Vietnamezen in een tijdelijk kamp te Coeng Son, 32 km landinwaarts van Toeyhoa geleden. Andere rebellen vielen een andere Vietnamese compagnie aan, die er in slaagde naar een nabijgelegen versterkt fort terug te trekken. De opstandelingen ondernamen een nieuwe aanval tegen het fort, die echter door de Vietnamezen werd afgeslagen.

Derde Gaullist thans Onder-Minister

PARIJS - Premier Laniel heeft de dissidente Gaullistische afgevaardigde Edouard Frédérir Dupont vanavond benoemd tot minister voor de verbonden staten van Indochina.

TUKKERS SPORTKRONIEK

DE CHINA LITTLE DEVILS WONNEN OOK DE LAATSTE WEDSTRIJD

Combinatie R.C.A./Caribe maakte verdedigingsfouten

Aangemoedigd door een grote schare supporters welke zich gisteravond onder de kleine duizend bezoekers in het R.C.A. sportcentrum bevonden teneinde de laatste wedstrijd op de Antillen van de jeugdige Surinaamse basketballploeg de China Little Devils te zien, hebben de gasten ook de wedstrijd tegen de combinatie bestaande uit spelers van R.C.A. en Caribe gewonnen.

Deze maal hebben de gasten de overwinning niet cadeau gekregen en zij hebben zich tot het einde ten volle moeten geven. Om tot een demonsratie over te gaan kregen zij geen kans. Het spel dat de combinatieploeg te zien gaf was wel niet zo technisch als der gasten maar het was enthousister en dikwijls harder van aard. De wedstrijd bleef in alle opzichten sportief. Door de Heer Brokke werd aan de aanvoerder van de gasten een mooi R.C.A. vaantje aangeboden.

Onmiddellijk na het beginsignaal van scheidsrechter Friguero die bijgestaan werd door scheidsrechter Abrahams ontwikkelde zich een harde strijd waarbij te zien was dat de Arubanen zich deze avond niet zonder meer bij een nederlaag zouden neerleggen. De gasten speelden wederom in een zeer snel tempo dat door de Arubanen deze avond werd bijgehouden. Het doelen was bij de combinatie niet zuiver terwijl dit juist het sterkste bij de gasten was. Voorts hebben de Arubanen enige malen de fout gemaakt de verdediging te veel te verwaarlozen waardoor de snelle gasten vrij spel kregen.

Het was Frigerio die bij de Arubaanse aanval in de 1st minuut van de strijd de score opende en de stand op 2-0 bracht. Onmiddellijk hierna maakte Rens uit een goede combinatie een prachtig doelpunt en de stand was weer gelijk. 2-2, terwijl de Surinaamse doelpunten expert „Witje" (Ot Sibilo) kort daarna zijn ploeg de leiding gaf. 4-2. Na een flitende aanval waar Janny Brokke en Leo Kuiperi zeer snel combineerden werd de stand weer op gelijke voet gebracht. Daar Witje even later een overtreding beging en de streng lijdende scheidsrechter Friguero dit niet ontging moecht Brokke een vrije worp nemen en zo hadden de Arubanen wederom de leiding genomen. Het was echter slechts van korte duur, want nog geen halve minuut later was de stand weer gelijk. 5-5. Het was R. Rens die de stand op 7-5 bracht terwijl Witje na zeer snel spel er 9-5 van maakte en even later toen hij geheel vrij spel kreeg bracht hij de stand op 11-5. Toen bij een der Arubaanse aanvallen het gehele vijftal was naar voren gekomen miste de Cuba een kans. In razend snel tempo stormden een drietal C.L.Ders op de door Aruba verdedigde basket af en even later was de stand 13-5. Uit een vrije worp bracht Brokke de stand op 13-6 terwijl even voor het verstrijken van de 1ste quarter uit een wederom toegekende vrije worp de stand op 13-7 werd gebracht.

In de 2de quarter ontwikkelden de Surinaamse kampioenen een ver doorgevoerd combinatiespel waarbij zij enige malen verwarring in de Arubaanse gelederen brachten. Ofschoon de combinatiesploeg zich fel verdedigde kon niet worden voorkomen dat de gasten geleidelijk de stand op 30-13 brachten.

De derde quarter kenmerkte zich door een zeer snel en flitsend spel der gasten. Bij de Arubanen liet Brokke deze quarter verstek gaan en speelde Roy Harms mede.

Door de combinatiespelers werd slecht geworpen en het doelen was niet zuiver. De afwerking der aanvallen was bij de Surinamers stukken beter en toen het einde van deze quarter kwam was de stand 24-19 voor de Little Devils.

Het wederom medespelen van Brokke in de laatste quarter bracht weer meer leven en strijd in de Arubaanse gelederen. Zij zagen in het laatste gedeelte van deze quarter zelfs kans een klein overwicht te nemen. Nadat Frigerio de stand op 42-21 had gebracht maakten de gasten er 44-21 van en kort daarna brachten zij uit twee aan hen door de scheidsrechter Friquero toegekende strafworpen de stand op 46-21. Toen was het de beurt aan de Arubanen. Met een laaiend enthousiasme openden zij een eindoffensief dat zowaar de gasten meer in de verdediging dreef. De stand werd teruggebracht tot 46-28. In de laatste seconden waren de Devils weer in de aanval doch tot doelpunten kwam het niet meer. Het einde kwam met een 46-28 overwinning voor de Surinaamse kampioenen die hierdoor alle wedstrijden op de Antillen in totaal 9 stuks hebben gewonnen.

Door de uitgelaten supporters werden de spelers na de wedstrijd omsingeld en het „lang leve Suriname" klonk uit honderden kelen. Door de Heer Goedhoop werd na de wedstrijd een korte toespraak gehouden en werd de door de H. Raghunath beschikbaar gestelde beker aan de aanvoerder der gasten uitgereikt. Vervolgens werd op verzoek van Caribe een bezoek aan de Caribeclub gebracht alwaar nog een poosje gezellig onder elkaar werd vertoefd.

Heden zullen de Surinaamse kampioenen naar Trinidad vertrekken waar zij nog een tweetal wedstrijden zullen spelen. Wij wensen hen veel succes toe en hopen nog eens weer op Aruba in de gelegenheid te zijn het mooie sportieve spel van deze basketbalvirtuozen te mogen bewonderen. Veel succes jongens.

TRAPPERS EN DE JOHN G. EMAN SPORTCLUB NAAR CURACAO

Gedurende de pinksterdagen zullen twee Arubaanse voetbalploegen een bezoek aan Curacao brengen. De vereniging Trappers van Santa Cruz en het team van de John G. Eman Sportclub zullen Zaterdag per K.L.M. naar Curacao vertrekken. Het is de bedoeling daar een viertal wedstrijden te spelen. Zo zal Trappers de strijd aan binden tegen Jong Holland en Jong Colombia terwijl de genJohn G. Emansportclub de strijd zal aanbinden tegen een elftal van de K.L.M. en van Maduro & Sons.

De aanvoerder van de John G. Emansportclub heeft het genoegen een tweetal bekers naar Curacao mede te nemen welke respectievelijk door Mvr. de Wed. John G. Eman en de Firma Maduro en Sons Aruba beschikbaar werden gesteld. Voor de Emanbeker zal Zondag gespeeld worden terwijl de winnaar van de wedstrijd Maduro & Sons vs Emansportclub de Madurobeker zal ontvangen.

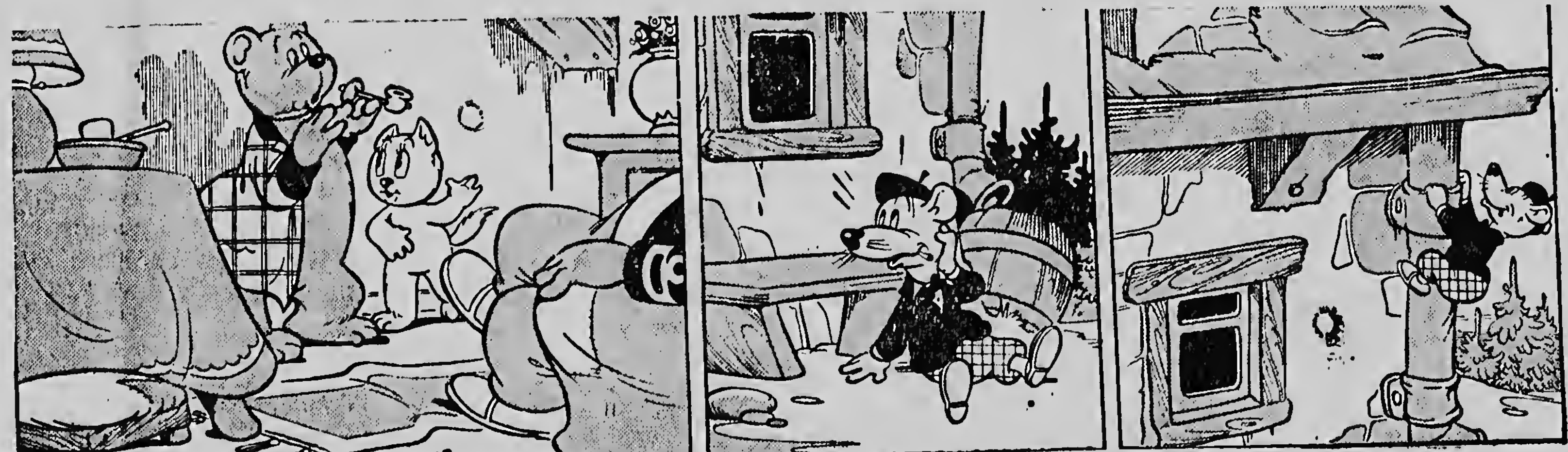
Wij hopen dat het sportieve wedstrijden zullen worden en dat de beste ploegen met de erepalm zullen gaan strijken.

ARUBA JUNIORS NAAR CURACAO

Het Bestuur van Aruba Juniors heeft aan het bestuur van de Aruba Voetbalbond toestemming gevraagd tot het mogen spelen van twee wedstrijden te Curacao, waarvoor een uitnodiging werd ontvangen. De wedstrijden zullen worden gespeeld op Zaterdag 3 en Zondag 4 Juli a.s., waarschijnlijk tegen de kampioen Subt en Jong Holland.

Aruba Juniors zal met de charterplane, die de basebalploeg Lucky Strike op Aruba brengt, naar Curacao vertrekken.

TOM POES EN DE ZEESLANG



Tom Poes kwam vlug op het lawaai af.

„Heer Ollie!" riep hij. „Wat is er aan de hand?"

„Deze schavuit beloerde je door je raam!" zei Heer Bommel streng. „Dat moet gestraft worden! Dat hoort niet! Mijn vader zei altijd . ."

„Het is die journalist!" onderbrak Tom Poes. „Laat hem maar, Heer Ollie! Hij luistert alleen maar, ik geloof niet, dat hij kwaad in de zin heeft! Hij kan nu beter naar huis gaan, lijkt me! Maar U moet binnenkomen, er is een mooi avontuur op komst met een zeeslang!

Heer Bommel volgde Tom Poes een beetje verbaasd naar binnen en de arme krantenman bleef tamelijk verkreukeld en onthutst buiten zitten.

Maar wie nu denkt dat hij werkelijk braaf naar huis ging, vergist zich. Goede journalisten zijn niet zo. Hij keek even peinzend om zich heen en luisterde naar de begroeting van Wal Rus en Heer Bommel binnen.

Toen kreeg hij de regenpijp in het oog. Een blijde glimlach verhelderde zijn gelaat en zonder lang na te denken begon hij op het dak te klimmen. Daar boven had hij een pracht luisterpost. De rauwe stem van Wal Rus steeg met volle kracht uit de schoorsteen. „Zin om mee te gaan, Blommers?" bulderde de Kapitein.

„Het aanbod om een zeeslang te vangen krijg je niet alle dagen, man!"

„Ahum!" merkte Heer Ollie op. „Ik ben geen Blommers, doch Bommel, Oliver B. Bommel!"

TOM POES Y COLEBRA DI LAMAN

Mes ora Tom Poes ta sali ora cu e ta tende e desorden pafor.

"Senjor Ollie! e ta puntra. "Ta kiko ta pasa?"

"E bandido aki ta loer bo door di bo bentana!" senjor Bommel ta bisa severo.

"Esey mester worde castiga! Esey no mag! Semper mi papa ta bisa . . . .

"Ta e periodista! Tom Poes ta interrumpé. Lagé numa sr. Ollie, ta scucha so e kier scucha, mi no ta kere cu e tin algun mal idea den su cabez. Pero awor mihor e bai su cas, ta parse mi! Pero sr. Bommel pasa paden, nos tin un plano famoso pa un aventura nobo cu e colecra di laman!"

Sr. Bommel ta sigui Tom Poes y nan ta bai paden, e pobrecito homber di corant ta keda sinta abao tur bruha.

Pero es un ou ta pensa ou e ta bai cas awor manera un bon mucha ta dal nan dede. Bon periodista-nan no ta asina. Un rato e ta pensa kiko pa hasi mientras e ta scucha con Wal Rus ta saluda Bommel ora cu e ta drenta paden.

Mes ora e ta mira e gotera di awa y ta subi bai riba dak. Aya si e tin un bon lugar pa scucha na su smaak. Bos duro di Wal Rus ta pasa door di e chimnea manera un radio". Bo ta hiba na gusto pa bai cu nos, sr. Blommers?" e capitan ta puntra.

"Ofresco pa hasi yaag riba un colebra di laman, un hende no ta hanja tur dia!"

"Ahum!" senjor Ollie ta observa. "Mi nomber no ta Blommers, ma Bommel, Oliver B. Bommel!"